

Leo Kia'i Loko

*Na Kapuaimohalaikalani Stewart
Dec. 16, 2008 in Waiakea Waena, Hilo, Hawai'i*

This chant was written as a component of protocols done at ka loko i'a 'o Hale O Lono in Honohonouui, Hawai'i. The chant is to be delivered at the very end of the work day; accounting for the work completed and expressing an appreciation for a productive experience. This chant can be utilized at any loko i'a by substituting the name of the particular loko i'a with "Hale O Lono in the last line of the chant." This oli is chanted in the kawele style.

Pau pono ka hana ho'onui i'a

Na i'a kokolo, na i'a holo kai

Kahe nei ka wai a Kane, kai a Kanaloa

Lohe 'ia ke kapu a ke kia'i

E piha ana ka 'upena i'a

('O) makou nei na kuene loko i'a

He leo mahalo no ka ha'awina

Pe 'ia i ka mana o Hale O Lono, e

We come to the end of a day's work that will help to replenish this pond

To replenish the fish that crawl as well as the fish that swim

The waters of Kane & Kanaloa are flowing freely

The prohibitions of our caretaker are to be obeyed

Ensuring a bountiful harvest

Here stand the stewards of this fishpond

For this lesson, we are grateful

We stand humbled by the power that emanates here at Hale O Lono